

## ⓓ BEDIENUNGSANLEITUNG



VERSION 06/15

## KÜCHENTHERMOMETER 3-IN-1 „UKT-100“

BEST.-NR. 1233683

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Küchenthermometer dient zur Temperaturmessung an Lebensmitteln. Hierzu steht sowohl ein Einstichsensor als auch ein IR-Temperatursensor zur Verfügung. Das LC-Display ist zur leichteren Ablesbarkeit weiß hinterleuchtet.

Weiterhin integriert ist eine weiße LED, die nicht nur den Messbereich für den IR-Temperatursensor markiert, sondern auch als Mini-Taschenlampe nutzbar ist.

Der Betrieb erfolgt mit zwei Batterien vom Typ AAA/Micro.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### LIEFERUMFANG

- Küchenthermometer
- 2 Batterien vom Typ AAA/Micro
- Bedienungsanleitung

### SYMBOL-ERKLÄRUNGEN



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

- Das „Pfeil“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

### SICHERHEITSHINWEISE



**Lesen Sie vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.**

**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es niemals, bis auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beim Einlegen/Wechseln der Batterien.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Achtung, LED-Licht: Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken! Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für falsche bzw. ungenaue Anzeigen oder für die Auswirkungen, die durch solche Anzeigen entstehen können.
- Ein Betrieb des kompletten Produkts z.B. im Backofen oder in einer Mikrowelle ist nicht zulässig. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr, außerdem Lebensgefahr durch die giftigen Dämpfe.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Wenn Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht mehr betrieben werden, bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Sollten Sie sich über den korrekten Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

### BATTERIE- UND AKKUHINWEISE

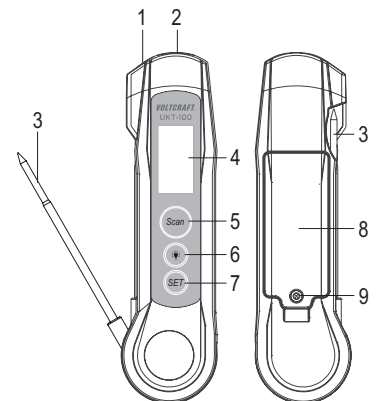
- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Batterien/Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden. Bewahren Sie Batterien/Akkus deshalb an einer geeigneten Stelle auf.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass Batterien/Akkus auslaufen, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Gewährleistung/Garantie!
- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus, verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/Herstellers und des gleichen Ladezustands (keine vollen mit halbvollen oder leeren Batterien/Akkus mischen).
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie entweder Batterien oder Akkus.
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.

- Ein Betrieb des Küchenthermometers mit Akkus ist möglich. Allerdings nimmt durch die geringere Spannung (Batterie = 1,5 V, Akku = 1,2 V) die Betriebsdauer und der Displaykontrast stark ab.

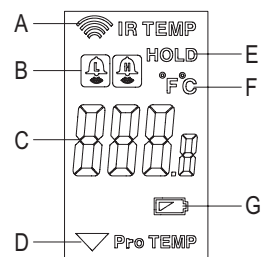
Wir empfehlen Ihnen deshalb, keine Akkus zu verwenden, sondern das Produkt ausschließlich mit hochwertigen Alkaline-Batterien zu betreiben, um eine lange und sichere Funktion zu gewährleisten.

### BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN


- 1 Weiße LED
- 2 IR-Temperatursensor
- 3 Einstichsensor
- 4 LC-Display
- 5 Taste „Scan“
- 6 Taste „☼“
- 7 Taste „SET“
- 8 Batteriefachdeckel
- 9 Schraube für Batteriefachdeckel



- A Anzeige für Messung über den IR-Temperatursensor
- B Symbole für Temperaturalarm
- C Temperatureinheit °C/°F
- D Anzeige für Messung über den Einstichsensor
- E Anzeige „HOLD“ für Anzeigespeicher bei Messung über den IR-Temperatursensor
- F Temperatureinheit °C/°F
- G Symbol für „Batterie leer“



### BATTERIEN EINLEGEN, BATTERIEWECHSEL

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite, indem Sie zunächst die Schraube (9) des Batteriefachdeckels (8) herausdrehen und den Batteriefachdeckel abnehmen.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro polungsrichtig in das Batteriefach ein (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf und schrauben Sie ihn wieder fest.
- Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn der Displaykontrast stark abnimmt oder sich das Gerät nicht mehr einschalten lässt. Bei schwachen Batterien erscheint außerdem ein Batteriesymbol „“ (G) im Display.

## BEDIENUNG

### a) Ein-/Ausschalten

- Das Küchenthermometer schaltet sich selbst ein bzw. aus, wenn Sie den Einstichsensor (3) ausklappen bzw. wieder einklappen.
- Wenn Sie eine Temperaturmessung über den IR-Sensor vornehmen wollen, so halten Sie die Taste „Scan“ (5) gedrückt. Das Küchenthermometer schaltet sich dabei selbst ein.  
Wird die Taste „Scan“ (5) wieder losgelassen, schaltet sich das Küchenthermometer nach etwa 7 Sekunden selbst aus.

### b) Messung über den Einstichsensor vornehmen

- Klappen Sie den Einstichsensor (3) um 180° heraus. Das Küchenthermometer schaltet sich daraufhin selbst ein, die Displaybeleuchtung wird aktiviert und unten im Display steht „▼ PRO TEMP“.
- Die Mechanik des Einstichsensors ist absichtlich etwas schwergängig, damit Sie die Metallspitze des Einstichsensors optimal in festere Lebensmittel einstechen können.  
Wenden Sie jedoch beim Einstechen keine Gewalt an, da andernfalls der Sensor beschädigt werden könnte.
- Stechen Sie die Spitze des Einstichsensors in das Messgut. Warten Sie, bis sich die Temperaturanzeige stabilisiert hat und sich nicht mehr (bzw. nur noch wenig) ändert.
- Wenn Sie versehentlich die Taste „Scan“ (5) betätigen, so schaltet das Küchenthermometer auf die IR-Messung um. Lassen Sie die Taste los und warten Sie ca. 7 Sekunden, dann ist wieder die Messung über den Einstichsensor aktiv.  
Wird versehentlich die Taste „SET“ (7) gedrückt, so ist der Einstellmodus aktiviert. Drücken Sie dann einfach so oft die Taste „SET“ (7), bis wieder die Temperaturanzeige für den Einstichsensor erscheint (unten im Display steht „▼ PRO TEMP“).
- Zum Ausschalten des Küchenthermometers klappen Sie den Einstichsensor (3) wieder um 180° in die entsprechende Gehäuseöffnung zurück (vorher den Einstichsensor reinigen, siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).

### c) Messung über den IR-Temperatursensor

- Halten Sie die Taste „Scan“ (5) gedrückt, so schaltet sich das Küchenthermometer ein, die Displaybeleuchtung wird aktiviert und oben im Display erscheint die Anzeige „IR TEMP“ für die Messung über den IR-Temperatursensor.  
Außerdem wird die weiße LED (1) aktiviert, um Ihnen den Bereich für die Temperaturmessung anzuzeigen. Richten Sie das Licht (und damit auch den IR-Temperatursensor) auf die zu messende Oberfläche.
- Lassen Sie die Taste „Scan“ (5) los, so bleibt der zuletzt gemessene Temperaturwert im Display stehen und es erscheint „HOLD“ (E) im Display.  
Nach ca. 7 Sekunden schaltet sich das Küchenthermometer selbst aus, um Strom zu sparen.

### d) Einstellmodus

- Drücken Sie kurz die Taste „SET“ (7), so blinkt das Symbol „🔊“ für den oberen Temperaturalarm.  
Mit der Taste „Scan“ (5) lässt sich der Temperaturwert für den oberen Temperaturalarm erhöhen, mit der Taste „☀️“ (6) verringern.
- Drücken Sie kurz die Taste „SET“ (7), so blinkt das Symbol „🔊“ für den oberen Temperaturalarm und es erscheint „ON“ bzw. „OFF“.  
Schalten Sie den oberen Temperaturalarm mit der Taste „Scan“ (5) bzw. der Taste „☀️“ (6) ein („ON“) oder aus („OFF“).
- Drücken Sie kurz die Taste „SET“ (7), so blinkt das Symbol „🔊“ für den unteren Temperaturalarm.  
Mit der Taste „Scan“ (5) lässt sich der Temperaturwert für den unteren Temperaturalarm erhöhen, mit der Taste „☀️“ (6) verringern.
- Drücken Sie kurz die Taste „SET“ (7), so blinkt das Symbol „🔊“ für den unteren Temperaturalarm und es erscheint „ON“ bzw. „OFF“.  
Schalten Sie den unteren Temperaturalarm mit der Taste „Scan“ (5) bzw. der Taste „☀️“ (6) ein („ON“) oder aus („OFF“).
- Drücken Sie kurz die Taste „SET“ (7), so blinken die Einheiten für die Temperatur („°C“ oder „°F“).  
Wählen Sie mit der Taste „Scan“ (5) bzw. der Taste „☀️“ (6) zwischen „°C“ (Grad Celsius) und „°F“ (Grad Fahrenheit).
- Drücken Sie nochmals die Taste „SET“ (7), so schaltet sich das Küchenthermometer aus, das Display erlischt.
- Wenn Sie für ca. 7 Sekunden keine Taste drücken, schaltet sich das Küchenthermometer automatisch aus. Bisher vorgenommene Einstellungen werden dabei übernommen.

### e) Temperaturalarm

- Ist der obere Temperaturalarm eingeschaltet, so wird bei Überschreiten der eingestellten Temperatur ein Tonsignal ausgelöst und das Symbol „🔊“ blinkt im Display.
- Ist der untere Temperaturalarm eingeschaltet, so wird bei Unterschreiten der eingestellten Temperaturgrenze ein Tonsignal ausgelöst und das Symbol „🔊“ blinkt im Display.

### f) LED-Licht aktivieren

Das LED-Licht wird beim Messvorgang über den IR-Temperatursensor automatisch eingeschaltet, damit der Bereich für die Temperaturmessung markiert wird.

Sie können das LED-Licht (1) jedoch auch separat aktivieren, indem Sie kurz die Taste „☀️“ (6) drücken. Hierbei wird das LC-Display des Küchenthermometers nicht aktiviert.

Schalten Sie das LED-Licht (1) wieder aus, indem Sie die Taste „☀️“ (6) erneut kurz drücken.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Das Produkt ist für Sie bis auf einen gelegentlichen Batteriewechsel wartungsfrei, zerlegen Sie es nicht.

Reinigen Sie das Produkt sorgfältig z.B. mit einem weichen, sauberen Tuch. Drücken Sie nicht zu stark auf das Display, dies führt nicht nur zu Kratzspuren, sondern das Display könnte beschädigt werden.

Für die Reinigung der Messspitze kann ein mit Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch verwendet werden.



Tauchen Sie das Küchenthermometer niemals in oder unter Wasser. Reinigen Sie das Küchenthermometer auch niemals in einer Geschirrspülmaschine.

Hierbei wird das Produkt zerstört, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel oder gar Chemikalien, dies kann nicht nur zu Verfärbungen, sondern auch zur Beschädigung des Produkts führen.

## ENTSORGUNG

### a) Allgemein



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt von dem Produkt.

### b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist.

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	2 Batterien vom Typ AAA/Micro
Messbereich	IR-Temperatursensor: -40 °C bis +280 °C Einstichsensor: -40 °C bis +200 °C
Auflösung	0,1 °C
Genauigkeit IR-Temperatursensor	Messtemperatur -40 °C bis +20 °C: ±5 °C Messtemperatur +20 °C bis +280 °C: ±2% ±2 °C
Genauigkeit Einstichsensor	Messtemperatur > 0 °C: ±1,5% ±2 °C Messtemperatur ≤ 0 °C: ±3 °C
Optik IR-Temperatursensor	4:1
Emissionsgrad	0,95
Schutzart	IP65
Länge des Einstichsensors	75 mm
Umgebungsbedingungen	Temperatur 0 °C bis +50 °C; Luftfeuchte 10% bis 90%, nicht kondensierend
Abmessungen	140 x 38 x 24 mm (L x B x H)
Gewicht	126 g (ohne Batterien)

### Impressum

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

## KITCHEN THERMOMETER 3-IN-1 "UKT-100"

ITEM NO. 1233683

### INDENTED USE

The kitchen thermometer is used to measure the temperature of food items. A puncture sensor and an IR temperature sensor are provided for this. The LC display is backlit in white for easy readability.

A white LED, which not only marks the measuring range for the IR temperature sensor, but can also be used as a mini-torch is also built in.

Operation requires two batteries of the type AAA/Micro.

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

### PACKAGE CONTENTS

- Kitchen thermometer
- 2 batteries of type AAA/Micro
- Operating instructions

### EXPLANATION OF SYMBOLS



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual which absolutely have to be observed.

→ The "arrow" symbol is used where special tips and notes on operation are provided.

### SAFETY INSTRUCTIONS



**Please read all instructions before using this device, they include important information on its correct operation.**

**Damage due to not following these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!**

**We do not assume any liability for personal injuries and material damages caused by the improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product, except for inserting/replacing the batteries as described in this operating manual.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children.
- Caution, LED light: Do not look directly into the LED light! Do not look into the beam directly or with optical instruments!
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- The manufacturer does not accept any liability for incorrect or inaccurate readings or any consequences resulting from such readings.
- Placing the whole product in e.g. a baking oven or microwave is not permitted. There is risk of fire and explosion; danger to life from poisonous vapours.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.

If you see any damage, do not use the product any more but take it to a specialised workshop or dispose of it in an environmentally friendly manner.

- In schools, educational centres, hobby and self-help workshops, the operation of the product is to be supervised by trained employees.
- Do not leave packaging material carelessly lying around. It may become a dangerous plaything for children!
- If you are not sure about the correct operation or if questions arise which are not covered by the operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

### NOTES ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

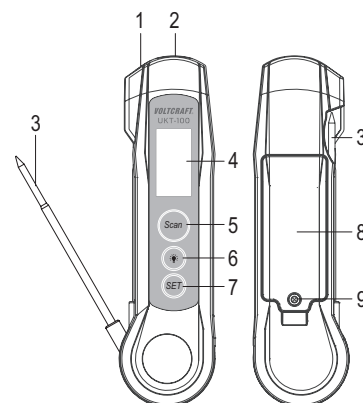
- Batteries/rechargeable batteries must be kept out of the reach of children.
- Check that the polarity is correct when inserting the batteries/rechargeable batteries (pay attention to plus/+ and minus/-).
- Do not let batteries/rechargeable batteries lying around in the open. There is a risk of them being swallowed by children or pets. If they are swallowed, consult a doctor immediately.
- Acid contact due to leaking or damaged single/rechargeable batteries can burn your skin, therefore use suitable protective gloves.
- Liquids leaking from batteries/rechargeable batteries are very chemically aggressive. Objects or surfaces coming into contact with these liquids might be considerably damaged. Thus, store batteries/rechargeable batteries in a suitable location.
- Ensure that the batteries/rechargeable batteries are never short-circuited, taken apart or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion! Charge only rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If the product is not to be used for a while (e.g. storage), remove the batteries/rechargeable batteries. Old batteries/rechargeable batteries can leak and cause damages on the product; loss of guarantee/warranty!
- Always exchange the whole set of batteries/rechargeable batteries, only use batteries/rechargeable batteries of the same type, by the same manufacturer and in the same charging state (do not mix charged batteries with half-charged or flat batteries/rechargeable batteries).
- Never mix normal batteries with rechargeable batteries. Use either batteries or rechargeable batteries.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter "Disposal".

→ It is possible to operate the kitchen thermometer with rechargeable batteries. However, the operating time and the display contrast are greatly reduced due to the lower voltage (battery = 1.5 V, rechargeable battery = 1.2 V).

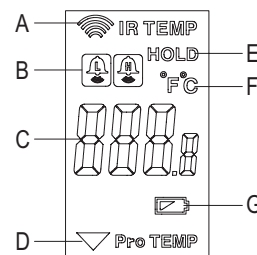
Therefore, instead of using rechargeable batteries, we recommend operating the product with high-quality alkaline batteries to ensure long and reliable operation.

### CONTROLS AND DISPLAY

- 1 White LED
- 2 IR temperature sensor
- 3 Puncture sensor
- 4 LC display
- 5 "Scan" button
- 6 "⚡" button
- 7 "SET" button
- 8 Battery compartment cover
- 9 Screw for battery compartment cover



- A Display for measurement using the IR temperature sensor
- B Symbols for temperature alarm
- C Temperature display
- D Display for measurement using the puncture sensor
- E "HOLD" display for display memory when measured using the IR temperature sensor
- F Temperature unit °C/°F
- G Symbol for "Flat battery"



### INSERTING/REPLACING THE BATTERIES

- Open the battery compartment on the bottom of the device, by unscrewing the fastening screw (9) on the battery compartment cover (8) and then removing the cover.
- Insert two AAA/Micro batteries into the battery compartment paying attention to the correct polarity (observe positive/+ and negative/-).
- Put back the battery cover and tighten it again.
- The battery must be replaced if the display contrast fades or the device cannot be switched on any longer. Weak batteries is also indicated by a battery symbol "⚡" (G) on the display.

## OPERATION

### a) Switching on/off

- The kitchen thermometer turns itself on and off when you fold the puncture sensor (3) out or in.
- If you want to perform a temperature measurement using the IR sensor, then press and hold down the "Scan" (5) button. The kitchen thermometer then switches on by itself. Once the "Scan" (5) button is released, the kitchen thermometer turns off by itself after approximately 7 seconds.

### b) Performing a measurement using the puncture sensor

- Fold out the puncture sensor (3) by 180°. The kitchen thermometer turns itself on, the backlight is turned on and "▼ PRO TEMP" is shown at the bottom of the display.
  - ➔ The mechanics of the puncture sensor is intentionally a bit stiff, so that you can insert the metal tip of the puncture sensor optimally in more solid foods. However, do not use force during penetration; otherwise, the sensor may be damaged.
- Pierce the tip of the sensor into the material to be measured. Wait until the temperature display has stabilised and no longer (or minimally) changes.
  - ➔ If you press the "Scan" button (5) accidentally, then the kitchen thermometer switches to the IR measurement. Release the button and wait for about 7 seconds, then the measurement using the puncture sensor is active again. Accidentally pressing the "SET" (7) button will enable the setting mode. Simply keep pressing the "SET" (7) button until the temperature display for the puncture sensor appears ("▼ PRO TEMP" will be shown at the bottom of the display).
- To turn off the kitchen thermometer, fold in the puncture sensor (3) again by 180° into the corresponding opening of the case (before cleaning the puncture sensor, see "Cleaning and maintenance" chapter).

### c) Measurement using the IR temperature sensor

- Press and hold down the "Scan" (5) button to turn on the kitchen thermometer; the backlight is activated and "IR TEMP" is shown at the top of the display for the measurement using the IR temperature sensor. The white LED (1) is also activated to show you the range for the temperature measurement. Aim the light (and hence the IR temperature sensor) at the surface to be measured.
- Release the "Scan" button (5), the last measured temperature value is shown on the display remains, and "HOLD" (E) is shown on the display. After about 7 seconds, the kitchen thermometer turns itself off to save power.

### d) Setting mode

- Press and release the "SET" button (7), then the "🔔" symbol for the upper temperature alarm flashes. Press the "Scan" (5) button to increase the temperature value for the upper temperature alarm and the "🔆" button (6) to reduce it.
- Press and release the "SET" button (7), then the "🔔" symbol flashes for the upper temperature alarm and "ON" or "OFF" is displayed. Turn the upper temperature alarm on ("ON") or off ("OFF") by pressing the "Scan" button (5) or "🔆" (6) button.
- Press and release the "SET" button (7), then the "🔔" symbol for the lower temperature alarm flashes. Press the "Scan" (5) button to increase the temperature value for the lower temperature alarm and the "🔆" button (6) to reduce it.
- Press and release the "SET" button (7), then the "🔔" symbol flashes for the lower temperature alarm and "ON" or "OFF" is displayed. Turn the lower temperature alarm on ("ON") or off ("OFF") by pressing the "Scan" button (5) or "🔆" (6) button.
- Press and release the "SET" button (7), then the units for temperature flash ("°C" or "°F"). Press the "Scan" (5) or "🔆" (6) button to switch between the "°C" (Degrees Celsius) and "°F" (Degrees Fahrenheit).
- Press the "SET" button (7) again to turn off the kitchen thermometer and the display goes out.
  - ➔ If you do not press any button for about 7 seconds, the kitchen thermometer turns off automatically. Previously made settings are applied here.

### e) Temperature alarm

- If the upper temperature alarm is turned on, a beep is sounded when the set temperature is exceeded and the "🔔" symbol will flash on the display.
- If the lower temperature alarm is turned on, a beep is sounded when it is fallen below the set temperature and the "🔔" symbol will flash on the display.

### f) Enabling LED light

The LED light turns on automatically during the measurement process using the IR temperature sensor so that the area for temperature measurement is marked.

However, you can enable the LED light (1) separately by pressing and releasing the "🔆" button (6). Here, the LC display on the kitchen thermometer is not enabled.

Turn on the LED light (1) again by pressing and releasing the "🔆" (6) button.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The product does not require any maintenance apart from occasional replacement of the battery, and should never be disassembled for any reason.

Clean the product carefully, e.g. with a soft, clean cloth. Do not press too hard on the display; this can lead not only to scratches but also to the destruction of the display.

For cleaning of the measurement tip, a soft cloth, moistened with water can be used.



Do not use the kitchen thermometer in or under water. Never clean the kitchen thermometer in a dishwasher.

This will destroy the product and void the warranty!

Never use aggressive cleaning agents or any chemicals at all for cleaning; these can lead not only to discolouration, but can also damage the product.

## DISPOSAL

### a) General instructions



Electronic devices are recyclable material and do not belong in the household waste.

Please dispose of the device, when it is no longer of use, according to current statutory requirements.

Remove any batteries/rechargeable batteries inserted and dispose of them separately from the product.

### b) Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with these symbols to indicate that the disposal of them in the household waste is forbidden.

You can return used (rechargeable) batteries free of charge at the official collection points in your municipality, our stores, or where ever (rechargeable) batteries are sold!

That way you are fulfilling your statutory obligations and you are contributing to the protection of the environment.

## TECHNICAL DATA

Power supply .....	2 batteries of type AAA/Micro
Measurement range .....	IR temperature sensor: -40 °C to +280 °C Puncture sensor: -40 °C to +200 °C
Resolution.....	0.1 °C
Accuracy of IR temperature sensor .....	Measurement temperature range -40 °C to +20 °C: ±5 °C Measurement temperature range +20 °C to +280 °C: ±2% ±2 °C
Accuracy of the puncture sensor .....	Measurement temperature > 0 °C: ±1,5% ±2 °C Measurement temperature ≤ 0 °C: ±3 °C
IR temperature sensor optics .....	4:1
Emission level.....	0.95
Protection class .....	IP65
Length of the puncture sensor.....	75 mm
Ambient conditions .....	Temperature 0 °C to +50 °C; humidity 10% to 90%, non-condensing
Dimensions.....	140 x 38 x 24 mm (L x W x H)
Weight .....	126 g (without batteries)

### Legal notice

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.





# VOLT CRAFT®

## ⓕ MODE D'EMPLOI



VERSION 06/15

## THERMOMÈTRE DE CUISINE 3-EN-1 « UKT-100 »

N° DE COMMANDE 1233683

### UTILISATION CONFORME

Le thermomètre de cuisine sert à mesurer la température des aliments. Pour ce faire, il dispose à la fois d'une sonde à insérer et d'un capteur de température à IR. L'écran LC est rétro-éclairé avec une lumière blanche pour faciliter la lecture.

L'appareil dispose en outre d'un voyant LED blanc qui indique non seulement la plage de mesure pour le capteur de température à IR mais qui peut être aussi utilisé comme mini lampe de poche.

L'appareil fonctionne grâce à deux piles de type AAA/micro.

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Thermomètre de cuisine
- 2 piles de type AAA/micro
- Mode d'emploi

### EXPLICATION DES SYMBOLES



Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.

➔ Le symbole de la « flèche » renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, car elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.**

**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez jamais, à l'exception de la procédure décrite dans ce mode d'emploi pour l'insertion/le remplacement des piles.
- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de la portée des enfants.
- Attention, précautions à prendre avec les lampes à LED : Ne regardez pas dans le faisceau de lumière LED ! Ne les regardez pas directement ou avec des instruments optiques !
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des instructions incorrectes ou imprécises ou pour les conséquences pouvant découler de telles instructions.
- Il est interdit d'utiliser l'ensemble du produit p. ex. dans un four ou dans un four à micro-ondes. Vous courriez un risque d'incendie et d'explosion. L'inhalation des fumées toxiques peut constituer un risque mortel.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

En cas de dommages, n'utilisez plus l'appareil et confiez-le à un atelier spécialisé ou éliminez-le en respectant les réglementations en matière de protection de l'environnement.

- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation d'appareils alimentés par le secteur doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet.



- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- En cas de doute quant au fonctionnement correct de l'appareil ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

### CONSIGNES RELATIVES AUX PILES ET PILES RECHARGEABLES

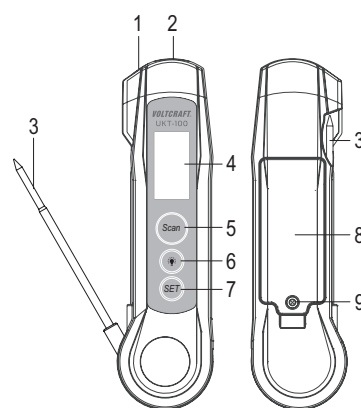
- Les piles normales et rechargeables ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
- Lors de l'insertion des piles/piles rechargeables, veillez à respecter la bonne polarité (positive/+ et négative/-).
- Ne laissez pas traîner des piles/piles rechargeables ; elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles/piles rechargeables présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau ; pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour les manipuler.
- Les liquides s'écoulant des piles/piles rechargeables sont extrêmement nocifs. Les objets ou surfaces entrant en contact avec ces liquides peuvent être fortement endommagés. Conservez par conséquent les piles/piles rechargeables dans un endroit approprié.
- Veillez à ne pas court-circuiter, à ne pas démonter et à ne pas jeter les piles ou les piles rechargeables dans le feu. Vous courriez alors un risque d'explosion !
- Les piles normales non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Vous courriez alors un risque d'explosion ! Rechargez uniquement les piles rechargeables prévues à cet effet et utilisez uniquement des chargeurs appropriés.
- En cas de non-utilisation prolongée (p. ex. stockage), retirez les piles/piles rechargeables mises en place. Les piles/piles rechargeables vétustes peuvent se corroder et endommager ainsi le produit ; il en résulte une perte de la garantie !
- Remplacez toujours tout le jeu de piles/piles rechargeables, utilisez des piles/piles rechargeables du même type/fabricant et avec le même état de charge (ne mélangez pas des piles/piles rechargeables à moitié pleines ou vides avec des piles/piles rechargeables entièrement chargées).
- Ne combinez jamais des piles normales et des piles rechargeables. Utilisez soit des piles, soit des piles rechargeables.
- Veuillez lire le chapitre « Élimination » pour éliminer les piles normales et rechargeables dans le respect de l'environnement.

➔ Le thermomètre de cuisine peut fonctionner avec des piles rechargeables. Cependant, la tension disponible est plus faible (pile = 1,5 V, pile rechargeable = 1,2 V), ce qui réduit fortement la durée de fonctionnement et le contraste de l'écran.

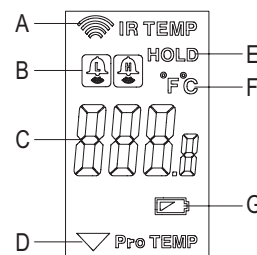
Nous vous recommandons donc de ne pas utiliser de piles rechargeables mais plutôt des piles alcalines de haute qualité afin d'assurer un fonctionnement fiable et de longue durée.

### ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET AFFICHAGES

- 1 Voyant LED blanc
- 2 Capteur de température à IR
- 3 Sonde à insérer
- 4 Écran LC
- 5 Touche « Scan »
- 6 Touche « 🔦 »
- 7 Touche « SET »
- 8 Couvercle du compartiment à piles
- 9 Vis pour fermer le couvercle du compartiment à piles




- A Écran d'affichage de la mesure prise avec le capteur de température à IR
- B Symboles pour l'alarme de température
- C Affichage de la température
- D Écran d'affichage de la mesure prise avec la sonde à insérer
- E Message « HOLD » pour la mémoire d'affichage en cas de mesure avec le capteur de température à IR
- F Unité de température °C/°F
- G Symbole indiquant « pile déchargée »



### MISE EN PLACE, REMPLACEMENT DES PILES

- Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure en dévissant d'abord la vis de fixation (9) du couvercle du compartiment à piles (8) puis retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez deux piles de type AAA/Micro dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (bornes plus/+ et moins/-).

- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et vissez-le bien.
- Il faut remplacer la pile lorsque le contraste de l'écran est considérablement affaibli ou lorsque vous ne pouvez plus mettre en marche l'appareil. Lorsque les piles sont faibles, un symbole de pile «  » (G) apparaît également à l'écran.

## FONCTIONNEMENT

### a) Allumer/Éteindre

- Le thermomètre de cuisine s'allume/s'éteint automatiquement lorsque la sonde à insérer (3) est dépliée ou repliée.
- Si vous souhaitez effectuer une mesure de la température avec le capteur IR, appuyez sur la touche « Scan » (5). Le thermomètre de cuisine s'allume automatiquement.  
Si vous relâchez la touche « Scan » (5), le thermomètre de cuisine s'éteint automatiquement au bout de 7 secondes environ.

### b) Effectuer une mesure via la sonde à insérer

- Dépliez la sonde à insérer (3) à 180°. Le thermomètre de cuisine s'allume ensuite automatiquement, l'éclairage de l'écran est activé et « **▼ PRO TEMP** » s'affiche en bas de l'écran.
- ➔ Le mécanisme de la sonde à insérer est volontairement un peu raide/rigide, pour que vous puissiez insérer de manière optimale la pointe métallique de la sonde à insérer dans les aliments les plus fermes.

Cependant, ne forcez pas lors de l'insertion car vous pourriez endommager le capteur.

- Insérez la pointe de la sonde à insérer dans l'aliment à mesurer. Attendez jusqu'à ce que l'affichage de la température se stabilise et ne change plus (ou de manière très faible).
- ➔ Si vous appuyez accidentellement sur la touche « Scan » (5), le thermomètre de cuisine passe en mode de mesure par IR. Relâchez la touche et attendez env. 7 secondes pour que la mesure via la sonde à insérer soit de nouveau active.










Si vous appuyez accidentellement sur la touche « SET » (7), le mode de réglage est alors activé. Appuyez plusieurs fois sur la touche « SET » (7), jusqu'à ce que l'affichage de la température pour la sonde à insérer apparaisse de nouveau à l'écran (« **▼ PRO TEMP** » affiche en bas de l'écran).

- Pour éteindre le thermomètre de cuisine, repliez la sonde à insérer (3) à 180° dans l'ouverture correspondante du boîtier (nettoyez préalablement la sonde à insérer, voir le chapitre « Entretien et nettoyage »).



### c) Effectuer une mesure via le capteur de température à IR

- Appuyez longuement sur la touche « Scan » (5) jusqu'à ce que le thermomètre de cuisine s'allume. L'éclairage de l'écran est activé et le message « IR TEMP » apparaît en haut de l'écran pour la mesure via le capteur de température à IR.  
En outre, le voyant LED blanc (1) est activé pour vous indiquer la plage de mesure des températures. Dirigez la lumière (et ainsi le capteur de température à IR) vers la surface à mesurer.
- Relâchez la touche « Scan » (5) pour que la dernière valeur de température mesurée reste affichée à l'écran. Le message « HOLD » (E) apparaît à l'écran.  
Le thermomètre de cuisine s'éteint automatiquement après env. 7 secondes pour économiser les piles.

### d) Mode de réglage


- Appuyez brièvement sur la touche « SET » (7), et le symbole «  » pour l'alarme de température supérieure commence à clignoter.  
La touche « Scan » (5) permet d'augmenter la valeur de température pour l'alarme de température supérieure, la touche «  » (6) permet de la diminuer.
- Appuyez brièvement sur la touche « SET » (7), et le symbole «  » pour l'alarme de température supérieure commence à clignoter. Le message « ON » ou « OFF » apparaît à l'écran.  
Activez (« ON ») ou inactivez (« OFF ») l'alarme de température supérieure avec la touche « Scan » (5) ou la touche «  » (6).
- Appuyez brièvement sur la touche « SET » (7), et le symbole «  » pour l'alarme de température inférieure commence à clignoter.  
La touche « Scan » (5) permet d'augmenter la valeur de température pour l'alarme de température inférieure, la touche «  » (6) permet de la diminuer.
- Appuyez brièvement sur la touche « SET » (7), et le symbole «  » pour l'alarme de température inférieure commence à clignoter. Le message « ON » ou « OFF » apparaît à l'écran.  
Activez (« ON ») ou inactivez (« OFF ») l'alarme de température inférieure avec la touche « Scan » (5) ou la touche «  » (6).
- Appuyez brièvement sur la touche « SET » (7), et l'unité pour la température (« °C » ou « °F ») clignote à l'écran.  
Choisissez l'unité de température entre « °C » (degré Celsius) et « °F » (degré Fahrenheit) à l'aide des touches « Scan » (5) ou «  » (6).
- Appuyez à nouveau sur la touche « SET » (7), puis le thermomètre de cuisine et l'écran s'éteignent.
- ➔ Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 7 secondes, le thermomètre de cuisine s'éteint automatiquement. Les réglages précédemment enregistrés seront désormais appliqués.

### e) Alarme de température

- Si l'alarme de température supérieure est activée, un signal sonore est émis en cas de dépassement de la température réglée et le symbole «  » clignote à l'écran.
- Si l'alarme de température inférieure est activée, un signal sonore est émis si la température mesurée est inférieure à la température réglée et le symbole «  » clignote à l'écran.

### f) Activer le voyant LED

Le voyant LED est automatiquement allumé lors du processus de mesure avec le capteur de température à IR, pour indiquer la plage de mesure des températures.

Vous pouvez cependant activer également séparément le voyant LED (1) en appuyant brièvement sur la touche «  » (6). L'écran LC du thermomètre de cuisine ne sera pas alors activé.

Éteignez le voyant LED (1) en appuyant une nouvelle fois brièvement sur la touche «  » (6).

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le produit ne nécessite aucune maintenance, à l'exception du remplacement occasionnel de la pile. Ne le démontez pas.

Nettoyez le produit soigneusement avec p. ex. un chiffon doux et propre. N'appuyez pas trop fort sur l'écran, cela cause non seulement des rayures, mais aussi des dommages sur l'écran.

Pour nettoyer de la pointe de mesure, vous pouvez utiliser de l'eau et un chiffon doux et légèrement humidifié avec du détergent doux.



N'immergez jamais le thermomètre de cuisine dans ou sous l'eau. Ne lavez jamais le thermomètre de cuisine dans un lave-vaisselle.

Le produit en serait irréversiblement endommagé et vous perdriez la garantie !

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou chimiques, qui peuvent non seulement décolorer mais aussi endommager le produit.

## ÉLIMINATION

### a) Généralités



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Retirez les piles/piles rechargeables éventuellement insérées et éliminez-les séparément de l'appareil.

### b) Piles normales et rechargeables

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et toutes les piles rechargeables usagées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et piles rechargeables contenant des substances nocives sont marquées par le symbole ci-contre qui signale l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire.

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et piles rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de piles rechargeables !

Vous respecterez de la sorte les obligations prévues par la loi et vous contribuerez à la protection de l'environnement.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique .....	2 piles de type AAA/Micro
Plage de mesure .....	Capteur de température à IR : de -40 °C à +280 °C Sonde à insérer : de -40 °C à +200 °C
Résolution.....	0,1 °C
Précision du capteur de température à IR...de -40 °C à + 20 °C : ±5 °C	Plage de mesure de +20 °C à +280 °C: ±2 % ±2 °C
Précision de la sonde à insérer .....	Température mesurée > 0 °C : ±1,5 % ±2 °C Température mesurée ≤ 0 °C : ±3 °C
Optique du capteur de température à IR .....	4:1
Émissivité .....	0,95
Indice de protection .....	IP65
Longueur de la sonde à insérer.....	75 mm
Conditions ambiantes .....	Température : de 0 °C à +50 °C ; humidité relative de l'air : de 10% à 90% sans condensation
Dimensions.....	140 x 38 x 24 mm (L x P x H)
Poids.....	126 g (sans piles)

### ⓔ Informations légales

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de la réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

## KEUKENTHERMOMETER 3-IN-1 „UKT-100“

BESTELNR. 1233683

### BEOOGD GEBRUIK

De keukenthermometer wordt gebruikt om de temperatuur van voedsel te meten. Hiervoor staat zowel een insteeksensor als een IR-temperatuursensor ter beschikking. Het LC-scherm is verlicht in het wit voor een betere leesbaarheid.

Bovendien is een witte LED geïntegreerd, die niet alleen het meetbereik van de IR temperatuursensor markeert, maar ook kan worden gebruikt als een mini-zaklamp.

De voeding geschiedt door middel van twee batterijen van het type AAA/micro.

Volg te allen tijde de veiligheidsvoorschriften en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### OMVANG VAN DE LEVERING

- Keukenthermometer
- 2 batterijen van het type AAA/Micro
- Gebruiksaanwijzing

### PICTOGRAMVERKLARINGEN



Het pictogram met het uitroepteken in de driehoek wijst op bijzondere aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die te allen tijde in acht genomen dienen te worden.

→ Het „pijl“-pictogram vindt u bij bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees voor de ingebruikname de volledige handleiding door, deze bevat belangrijke aanwijzingen voor de juiste werking.

Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie! Voor gevolgschade aanvaardt wij geen enkele aansprakelijkheid!

Wij aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Niet demonteren, behalve volgens de in de gebruiksaanwijzing beschreven procedure bij het plaatsen of vervangen van de batterijen.
- Het product is geen speelgoed, houd het uit de buurt van kinderen.
- Let op, LED-licht: Kijk niet in de LED-lichtstraal! Kijk er niet direct naar en ook niet met optische instrumenten!
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor foutieve respectievelijk onnauwkeurige presentaties of voor effecten, die uit zulke presentaties kunnen voortkomen.
- Het gebruik van het volledige product bijv. in de bakoven of magnetron is niet toegestaan. Risico op brand en explosie, alsmede levensgevaar door de giftige dampen.
- Behandel het product voorzichtig: door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

Mocht u beschadigingen vaststellen, dan mag het product niet meer worden gebruikt, laat het product repareren of voer het milieuvriendelijk af.

- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimtes en zelfhulpwerkplaatsen moet geschoold personeel voldoende toezicht houden op het gebruik van het product.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn!
- Bij vragen met betrekking tot het correcte gebruik of met betrekking tot problemen waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, kunt u contact opnemen met onze technische helpdesk of een andere vakman.

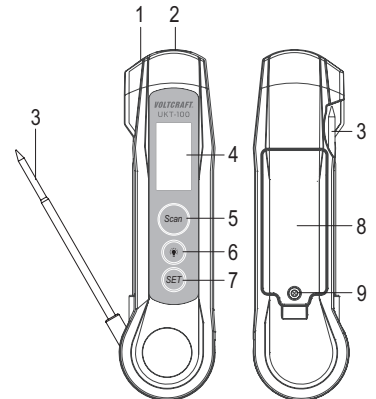
### BATTERIJ- EN ACCU-AANWIJZINGEN

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (plus/+ en minus/- in acht nemen).
- Laat batterijen/accu's niet zomaar rondslingeren, het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen.
- Uit batterijen/accu's lekkende vloeistoffen zijn chemisch uiterst agressief. Voorwerpen of oppervlakken die hiermee in aanraking komen, kunnen voor een deel ernstig worden beschadigd. Bewaar batterijen/accu's daarom op een geschikte plek.
- Let erop dat batterijen/accu's niet kortgesloten, gedemonteerd of in het vuur geworpen worden. Er bestaat explosiegevaar!
- Conventionele (niet-oplaadbare) batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar! Laad uitsluitend daarvoor bestemde oplaadbare accu's op, gebruik een geschikt laadapparaat.
- Neem de batterijen/accu's uit het product als u het langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt). Oude batterijen of accu's kunnen namelijk lekken en het product beschadigen. Hierdoor vervalt de garantie!
- Vervang altijd de gehele set batterijen/accu's; gebruik altijd batterijen/accu's van hetzelfde type/merk en met dezelfde capaciteit (geen volle en halfvolle of lege accu's/batterijen door elkaar gebruiken).
- Combineer nooit gewone en oplaadbare batterijen. Gebruik óf batterijen óf accu's.
- Lees a.u.b. de paragraaf „Verwijdering“ over de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's.

→ U kunt het product ook met accu's gebruiken. Door de geringe spanning (batterij = 1,5 V, accu = 1,2 V) nemen de gebruiksduur en het displaycontrast sterk af. Wij adviseren u daarom geen accu's te gebruiken, maar uitsluitend hoogwaardige alkalinebatterijen om een lange en betrouwbare werking te garanderen.

### BEDIENINGSELEMENTEN EN DISPLAYS

- 1 Witte LED
- 2 IR-temperatuursensor
- 3 Insteeksensor
- 4 LC-display
- 5 „Scan“-toets
- 6 „:““-toets
- 7 „SET“-toets
- 8 Deksel batterijvak
- 9 Schroef voor batterijvak



A Display voor het meten via IR-temperatuursensor

B Pictogrammen voor temperatuuralarm

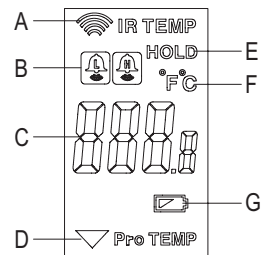
C Temperatuurdisplay

D Display voor het meten via IR-temperatuursensor

E „HOLD“-display voor displaygeheugen voor meten via de IR-temperatuursensor

F Temperatuureenheid °C/°F

G Pictogram voor lege batterijen



### BATTERIJEN PLAATSEN EN VERVANGEN

- Open het batterijvak aan de onderkant door schroef (9) van het batterijvakdeksel (8) los te draaien en het deksel er vervolgens af te halen.
- Leg twee batterijen van het type AAA/micro met de juiste polariteit in het batterijvak (rekening houden met plus/+ en minus/-).
- Plaats het deksel weer op het batterijvak en schroef het weer vast.
- U moet de batterijen vervangen zodra het contrast van de display sterk afneemt, of als u het apparaat niet meer kan inschakelen. Bij zwakke batterijen verschijnt bovendien een batterijpictogram „G“ in de display.



## BEDIENING

### a) In-/uitschakelen

- De keuken thermometer schakelt zichzelf in resp. uit als u de insteeksensor (3) open- resp. weer dichtklapt.
- Als u een temperatuurmeting via de IR-sensor wilt uitvoeren, houd dan de „Scan“-toets (5) ingedrukt. De keukenthermometer schakelt zichzelf daarbij in.  
Als de „Scan“-toets (5) wordt losgelaten, schakelt de keukenthermometer zich na ongeveer 7 seconden vanzelf uit.

### b) Meting via insteeksensor uitvoeren

- Klap de insteeksensor (3) 180° uit. De keukenthermometer schakelt zichzelf vervolgens in, de displayverlichting wordt geactiveerd en aan de onderkant van het scherm staat „▼ PRO TEMP“.  
→ De mechaniek van de insteeksensor is met opzet een beetje stijf, zodat u de metalen punt van de insteeksensor optimaal in vast voedsel kunt steken.  
Gebruik geen geweld bij het insteken, de sensor kan daardoor beschadigd raken.
- Steek de punt van de insteeksensor in het te meten product. Wacht tot de temperatuurdisplay gestabiliseerd is en niet meer (of zeer weinig) verandert.  
→ Als u per ongeluk op de „Scan“-toets (5) drukt, dan schakelt de keukenthermometer over naar de IR-meting. Laat de toets los en wacht ongeveer 7 seconden, dan is de meting via de insteeksensor weer actief.  
Als per ongeluk op de „SET“-toets (7) wordt gedrukt, wordt de instelmodus ingeschakeld. Druk gewoon op de „SET“-toets (7) tot de temperatuurdisplay voor de insteeksensor weer verschijnt (onder in de display staat „▼ PRO TEMP“).
- Om de keukenthermometer uit te schakelen, klapt u de insteeksensor (3) 180° in de overeenkomstige behuizingsopening terug (van tevoren de insteeksensor schoonmaken, zie paragraaf "Onderhoud en schoonmaken").

### c) Meten via de IR-temperatuursensor

- Houd de „Scan“-toets (5) ingedrukt, de keukenthermometer schakelt zich in, de displayverlichting wordt geactiveerd en aan de bovenkant van de display verschijnt "IR TEMP" voor het meten met behulp van de IR-sensor.  
Daarnaast wordt de witte LED (1) geactiveerd om u het bereik voor de temperatuurmeting te tonen. Richt het licht (en dus ook de IR-temperatuursensor) op het te meten oppervlak.
- Laat de „Scan“-toets (5) los, dan blijft de laatst gemeten temperatuurwaarde op de display staan en verschijnt „HOLD“ (E) op de display.  
Na ca. 7 seconden schakelt de keukenthermometer zich vanzelf uit om stroom te sparen.

### d) Instelmodus

- Druk kort op de „SET“-toets (7), dan knippert het pictogram „🔊“ voor het hoge-temperatuuralarm.  
Met de „Scan“-toets (5) kunt u de temperatuurwaarde voor het hoge-temperatuuralarm verhogen, met de toets „🔊“ (6) verlagen.
- Druk kort op de „SET“-toets (7), dan knippert het pictogram „🔊“ voor het hoge-temperatuuralarm en verschijnt er „ON“ resp. „OFF“.  
Schakel het hoge-temperatuuralarm met de „Scan“-toets (5) resp. „🔊“ (6) in („ON“) of uit („OFF“).
- Druk kort op de „SET“-toets (7), dan knippert het pictogram „🔊“ voor het lage-temperatuuralarm.  
Met de „Scan“-toets (5) kunt u de temperatuurwaarde voor het lage-temperatuuralarm verhogen, met de toets „🔊“ (6) verlagen.
- Druk kort op de „SET“-toets (7), dan knippert het pictogram „🔊“ voor het lage-temperatuuralarm en verschijnt er „ON“ resp. „OFF“.  
Schakel het lage-temperatuuralarm met de „Scan“-toets (5) resp. „🔊“ (6) in („ON“) of uit („OFF“).
- Druk kort op de „SET“-toets (7), dan knipperen de eenheden voor de temperatuur („°C“ of „°F“).  
Met de toetsen „Scan“ (5) resp. „🔊“ (6) kunt u tussen de temperatureenheden „°C“ (graden Celsius) en „°F“ (graden Fahrenheit) schakelen.
- Druk nog een keer op de „SET“-toets (7), dan schakelt de keukenthermometer zichzelf uit, de display gaat uit.  
→ Als u ongeveer 7 seconden geen toets indrukt, dan schakelt de keukenthermometer zich automatisch uit. De eerder gemaakte instellingen worden dan overgenomen.

### e) Temperatuuralarm

- Is het hoge-temperatuuralarm ingeschakeld, dan zal bij het overschrijden van de ingestelde temperatuur een akoestisch signaal worden geactiveerd en het pictogram „🔊“ worden weergegeven op de display.
- Is het lage-temperatuuralarm ingeschakeld, dan zal bij het onderschrijden van de ingestelde temperatuur een akoestisch signaal worden geactiveerd en het pictogram „🔊“ worden weergegeven op de display.

### f) LED-lamp activeren

De LED-lamp gaat automatisch aan tijdens het meetproces via de IR-temperatuursensor, daarmee wordt het gebied voor temperatuurmeting gemarkeerd.

U kunt de LED-lamp (1) echter afzonderlijk activeren door kort op de toets „🔊“ (6) te drukken. Hierbij wordt de LC-display van de keukenthermometer niet geactiveerd.

Schakel de LED-lamp (1) weer uit door opnieuw de toets „🔊“ (6) kort in te drukken.

## ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Het apparaat is voor u, op een incidentele noodzakelijke vervanging van de batterij na, onderhoudsvrij; demonteer het nooit.

Maak het product zorgvuldig schoon, bijv. met een zachte, schone doek. Druk niet te hard op de display; dit kan niet alleen in krassen resulteren, maar de display ook kapot maken.

Voor het schoonmaken van de meetpunt kunt u een met water en een mild reinigingsmiddel vochtig gemaakte zachte doek gebruiken.



Dompel de keukenthermometer nooit in of onder water. Reinig de keukenthermometer ook nooit in de vaatwasmachine.

Hierbij wordt het product onherstelbaar beschadigd, garantieverlies!

Gebruik voor de reiniging geen agressieve reinigingsmiddelen of zelfs chemicaliën, dit kan niet alleen tot verkleuringen maar ook tot beschadigingen van het product leiden.

## VERWIJDERING

### a) Algemeen



Elektronische apparaten bevatten waardevolle materialen en behoren niet tot het huisvuil.

Voer het product aan het einde van de levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften af.

Verwijder evt. geplaatste batterijen/accu's en voer deze gescheiden van het product af.

### b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door het hiernaast afgebeelde pictogram dat op het verbod van verwijdering via gewoon huishoudelijk afval duidt.

Legge batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij de inzamelplaatsen van uw gemeente, bij onze filialen of bij andere verkooppunten van batterijen en accu's!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding.....	2 batterijen van het type AAA/Micro
Meetbereik.....	IR-temperatuursensor: -40 °C tot +280 °C Insteeksensor: -40 °C tot +200 °C
Resolutie.....	0,1 °C
Nauwkeurigheid IR-temperatuursensor... Meettemperatuur -40 °C tot +20 °C: ±5 °C Meettemperatuur +20 °C tot +280 °C: ±2% ±2 °C	
Nauwkeurigheid insteeksensor..... Meettemperatuur > 0 °C: ±1,5% ±2 °C Meettemperatuur ≤ 0 °C: ±3 °C	
Optiek IR-temperatuursensor .....	4:1
Emissiefactor .....	0,95
Beschermingsgraad.....	IP65
Lengte van insteeksensor.....	75 mm
Omgevingsvoorwaarden.....	Temperatuur 0 °C tot +50 °C, relatieve luchtvochtigheid 10% tot 90%, niet condensierend
Afmetingen .....	140 x 38 x 24 (L x B x H)
Gewicht.....	126 g (zonder batterijen)

### Colofon

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V2\_0615\_02/VTP